

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

### Partie I Lexique(20%)

#### Section A. Complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C ou D.

1. Quand on invitait un ami à dîner, il acceptait, \_\_\_\_\_ manger sur la tour Eiffel ; c'était plus gai.  
A.seulement      B.notamment      C.sous condition de      D.à conditon de
2. A Paris, on découvre partout de magnifiques exemples d'architecture \_\_\_\_\_, des jardins, des places ornés de statues et des galeries d'art.  
A.vieux      B.vieille      C.ancien      D.ancienne
3. Pas de révolution, donc, mais une amélioration importante : Paris Bordeaux à 160 km/h de moyenne ; achat de nouveaux wagons ; \_\_\_\_\_ de plus de deux cents gares.  
A.rénovation      B.réservation      C.révolution      D.représentation
4. Les conséquences du bruit sont souvent \_\_\_\_\_ : il ne risque pas seulement de rendre sourd ; il perturbe aussi le système nerveux.  
A.optimistes      B.vulnérables      C.dramatiques      D.ridicules
5. Les découvertes de la physique et de la chimie ont \_\_\_\_\_ notre civilization. L'électricité a complètement changé notre vie.  
A. transfert      B.transmis      C.transformé      D.retransmis
6. La France est un pays de tradition catholique, où les \_\_\_\_\_ religieuses ont eu une grande importance dans la vie sociale.  
A.esprits      B.cérémonies      C.coutumes      D.précautions
7. Aujourd'hui, pour réaliser des exploits toujours plus prodigieux, on \_\_\_\_\_ des méthodes scientifiques.  
A.a demandé      B.a abandonné      C.a recours à      D.est surpris
8. Un bûcheron et une bûcheronne avaient sept petits garçons. Ils étaient si pauvres qu'ils ne pouvaient pas \_\_\_\_\_.  
A.manger à leur faim      B.déjeuner à l'heure      C.célébrer      D.souffrir
9. Une enquête récente d'un \_\_\_\_\_ féminin montre que, sur les six millions de femmes qui restent chez elles, 15% seulement choisissent cet état par goût personnel.  
A.revue      B.magasin      C.hebdomadaire      D.organisation
10. En faisant bouillir de l'eau, nous la transformons en un gaz appelé \_\_\_\_\_.  
A.gelée      B.vapeur      C.glace      D.air

#### Section B. Lisez le texte suivant et complétez les phrases en choisissant A, B, C ou D.

Une cliente difficile

Directeur d'une agence de voyages : 11 un jour à m'occuper d'une cliente

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

particulièrement difficile. Elle projetait un déplacement 12 famille, avec beaux-parents, mari, enfants et même la nounou!

Pendant une demi-heure, je cherchais le meilleur rapport qualité-prix et 13 par la convaincre de l'avantage du train avec un billet « famille », 14 accordait, à l'époque, une réduction de 75% 15 la troisième personne et avec la réduction « enfant ».

- 16 de vous dire que nous avons également un chien!

Après m'être 17 préciser sa taille, je lui dis qu'il serait taxé à 50% d'un billet adulte plein tarif.

- Mais c'est absurde! Cria-t-elle. Ne pouvez-vous pas inclure mon chien dans le cadre du billet famille?

C'en était 18. La 19 droit dans les yeux, je lui lançais:

- Ce n'est pas impossible, madame, 20 l'animal est indiqué sur votre livret de famille!

- |                     |                     |                 |                     |
|---------------------|---------------------|-----------------|---------------------|
| 11. A.j'étais       | B.je me suis assuré | C.j'ai décidé   | D.j'ai eu           |
| 12. A.en            | B.pour la           | C.au sein de la | D.avec              |
| 13. A.j'arrivai     | B.je commençai      | C.je finis      | D.j'avais la chance |
| 14. A.qu'           | B.qui               | C.où            | D.auquel            |
| 15. A.sans compter  | B.y compris         | C.sauf          | D.à partir de       |
| 16. A.J'ose         | B.J'ai oublié       | C.Je me charge  | D.J'ai décidé       |
| 17. A.fait          | B.décidé            | C.aperçus       | D.souvenu           |
| 18. A.assez         | B.peu               | C.beaucoup      | D.trop              |
| 19. A.avoir regardé | B.avoir vu          | C.regardant     | D.voyant            |
| 20. A.si toutefois  | B.comme si          | C.parce que     | D.à moins que       |

### Partie II Grammaire(30%)

#### Section A. complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C ou D.

21. Michel, as-tu rendu de l'argent à Paul? Oui, je \_\_\_\_\_ ai rendu.  
 A.lui le                      B.lui en                      C.en lui                      D.le lui
22. Les leçons 5 et 6, est-ce que vous les avez \_\_\_\_\_?  
 A.apprendre                      B.apprises                      C.appris                      D.apprise
23. Vous avez des parents ou amis dans cette ville?  
 - Non, je \_\_\_\_\_ ai \_\_\_\_\_ parents \_\_\_\_\_ amis ici.  
 A.n'...pas...ni...                      B.n'...ni...ne...                      C.n'...point...ni...                      D.n'...ni...ni...
24. Dès qu'elle \_\_\_\_\_ arrivée à Paris, elle me rappela.  
 A.est                      B.fut                      C.fit                      D.sera
25. Il vaut mieux qu'il \_\_\_\_\_ en France pour étudier le français.  
 A.aille                      B.va                      C.ira                      D.ira
26. S'il avait de l'argent, il \_\_\_\_\_ cette voiture.  
 A.achète                      B.achèterait                      C.aurait acheté                      D.acheta
27. Ici, il n'y a personne qui \_\_\_\_\_ cette nouvelle.

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

- | A.sait   | B.sais               | C.sache            | D. savait         |
|--|----------------------|--------------------|-------------------|
| 28. Avez-vous déjà visité _____ de ce petit village ?                    |                      |                    |                   |
| A.le vieux maison  | B.la vieille maison  | C.la maison vieil  | D.la vieux maison |
| 29. S'il avait eu du temps, ils (participer) _____ à cette réunion.      |                      |                    |                   |
| A.avaient participé  | B.auraient participé | C.auront participé | D.participeraient |
| 30. Il a _____ de livre que moi.   |                      |                    |                   |
| A.aussi  | B.beaucoup           | C.peu              | D.autant          |
| 31. Je ne voudrais pas connaître _____ qui exagèrent toujours la vérité. |                      |                    |                   |
| A.eux  | B.celles             | C.ceux             | D.elles           |
| 32. _____ quoi penses-tu ?   |                      |                    |                   |
| A.De   | B.Sur                | C.En               | D.A               |
| 33. Voilà les peintures _____ je tiens le plus.                          |                      |                    |                   |
| A.desquels   | B.desquelles         | C.auxquels         | D.auxquelles      |
| 34. Je vous apporte _____ vous avez besoin.                              |                      |                    |                   |
| A.dont   | B.ce dont            | C.que              | D.ce que          |
| 35. Son père a mis son manteau _____ il ne fasse pas très froid.         |                      |                    |                   |
| A.car  | B.parcé qu'          | C.bien qu'         | D.quoi que        |
| 36. Je vois une hirondelle tourner _____ clocher.                        |                      |                    |                   |
| A.autour du  | B.parmi le           | C.entre le         | D.vers le         |
| 37. Il préfère rester à la maison _____ d'aller au cinéma.               |                      |                    |                   |
| A.sans   | B.non pas            | C.plutôt           | D.plutôt que      |
| 38. _____ je ne serais pas à l'heure, commencez à préparer le repas.     |                      |                    |                   |
| A.Au cas où  | B.Quand              | C.Lorsque          | D.Tandis que      |
| 39. _____ mince qu'il soit, un cheveu fait de l'ombre.                   |                      |                    |                   |
| A.Si   | B.Quel que           | C.Quelque          | D.Quoique         |
| 40. _____ ne risque rien n'a rien.                                       |                      |                    |                   |
| A.Ce qui   | B.Qui                | C.Quelqu'un        | D.Personne        |

**Section B. Complétez les phrases suivantes en mettant les verbes entre parenthèses au temps et au mode convenables.**

41. A mesure que j'avançaïs dans cette direction, les maisons (devenir) \_\_\_\_\_ plus belles et les rues plus calmes et propres.

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

42. Où qu'il (aller) \_\_\_\_\_, on les trouvera.
43. Si j'avais eu le temps, je (pouvoir) \_\_\_\_\_ aller voir le match hier.
44. Elle a réussi son examen et pourtant elle le (préparer) \_\_\_\_\_ mal.
45. (avoir) \_\_\_\_\_ besoin de livres, ils en ont rapporté deux gros paquets de l'étranger en revenant.
46. Quand Catherine rentrera, Paul (partir) \_\_\_\_\_ déjà.
47. Victor Hugo (naître) \_\_\_\_\_ en 1802 à Besançon et mourut en 1885 à Paris.
48. Hier, nous (rester) \_\_\_\_\_ au bureau jusqu'à cinq heures de l'après-midi.
49. Si tu n'est pas content, tu ne (avoir) \_\_\_\_\_ qu'à partir.
50. Je lui ai promis que ma fille lui (téléphoner) \_\_\_\_\_ dès son arrivée à Paris.

**Partie III Compréhension écrite(20%)**

Lisez les textes suivants, puis répondez aux questions suivantes ou choisissez la bonne réponse:

**Texte I****Fait divers**

Quatre victimes : une jeune fille est morte et trois jeunes sont blessés

Ces quatre élèves d'un lycée d'Aurillac faisaient de la randonnée(远足旅行) avec 17 jeunes âgés de 16 à 18 ans et deux professeurs. Ils étaient dans un hôtel à 30 kilomètres d'Aurillac où ils s'étaient arrêtés après une journée de marche.

Myriam, une jeune fille de 17 ans, est sortie de la maison vers deux heures du matin avec son petit ami et deux autres élèves. Ils ont traversé une route qui allait au Puy Mary. Myriam a marché sans voir la falaise(悬崖绝壁) et elle est tombée. Ses trois camarades qui ont eu très peur sont allés voir ce qui se passait et sont tombés eux aussi. D'après l'enquête, tous les quatre avaient bu de l'alcool(酒精).

Le directeur du lycée ne comprend pas comment cette randonnée a pu se terminer si mal et faire quatre victimes. Juste avant l'accident, deux classes étaient parties et tout s'était bien passé.

1, Quel est le sujet de ce fait divers?

2, Quelles sont les personnes concernées(相关的)?

3, Que s'est-il passé?

4, Quand et où cet accident s'est-il produit?

5, Quelles sont les conséquences(后果) de cet accident?

**Texte II Un autographe (亲笔签名) d'Alexandre Dumas**

Un jour, le célèbre écrivain français Alexandre Dumas était assis à sa table de travail. Son chien Mouton dormait entre ses pieds. Machinalement(机械地), l'écrivain a caressé (抚摸) le chien, puis il lui a tiré l'oreille. Le chien, réveillé soudainement, a mordu (咬) son maître à la main droite. Dumas avait mal à la main, mais il n'a pas voulu arrêter son travail. Il a roulé son mouchoir (手绢) autour de sa main droite, et il a continué d'écrire de la main gauche. Le soir,

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

toute la ville parlait d'Alexandre Dumas et de son chien. Les gens disaient que le chien était enragé (有狂犬病的), et que l'auteur des 《Trois Mousquetaires》 (《三个火枪手》) était très malade.

Deux jours après, un homme vient voir Alexandre Dumas. Il frappe à la porte de sa chambre, il entre, il reste près de la porte, il ne sait pas comment commencer, comment expliquer délicatement (小心地) pourquoi il est venu. Enfin il dit: "Bonjour, Monsieur Dumas. Vous ne me connaissez pas, mais moi, je vous connais très bien. J'aime beaucoup vos romans, surtout Les Trois Mousquetaires et Vingt Ans Après (《二十年后》). Je suis collectionneur (收藏家) d'autographe. J'ai déjà beaucoup d'autographes de grands hommes, mais je n'ai pas encore le vôtre, je vous prie de me le donner." "Mais mon ami, je ne peux pas vous donner mon autographe aujourd'hui, mon chien m'a mordu à la main droite, et j'écris très mal de la main gauche." "Je sais, je sais", répond le collectionneur, "Je sais même que vous êtes très malade, votre chien est enragé. Voilà pourquoi je suis vite venu. Dans quelques jours, ce sera trop tard."

Alexandre Dumas devient rouge, puis très pâle, "Jean", crie-t-il à son domestique, "appelez, s'il vous plaît, Mouton et apportez une assiette d'eau." Le domestique entre avec le chien et apporte une assiette avec de l'eau. Dumas met l'assiette devant l'animal, et voit avec plaisir que Mouton boit toute l'eau. "Alors", dit-il au collectionneur, "vous voyez, Monsieur, mon chien a bu toute l'eau. Il n'est pas enragé. Je ne veux pas vous voir, et je ne vous donne pas mon autographe, sortez et ne revenez jamais."

**Questions :**

- 1, Qu'est-ce qui est arrivé à Alexandre Dumas?
  - A. il s'est cassé le bras droit
  - B. Il a été mordu par son chien
  - C. il a blessé son chien
  - D. Il est tombé malade
- 2, Son chien était-il enragé?
  - A. Oui, le chien était enragé
  - B. Non, le chien n'était pas enragé, puisqu'il dormait
  - C. Non, le chien n'était pas enragé, puisqu'il a bu toute l'eau
  - D. Non, le chien n'était pas enragé, parce qu'il était vacciné
- 3, Pourquoi Dumas a-t-il donné à boire à son chien?
  - A. parce que le chien avait soif
  - B. parce qu'il pensait que son chien avait soif
  - C. parce qu'il voulait montrer au collectionneur que son chien n'était pas enragé
  - D. parce qu'il voulait montrer à son domestique que le chien n'était pas enragé
- 4, Pourquoi Dumas ne voulait-il plus jamais donner son autographe au collectionneur?
  - A. parce qu'il était très malade
  - B. parce que son chien l'a mordu
  - C. parce qu'il écrivait mal de la main gauche
  - D. parce qu'il était fâché contre ce collectionneur d'autographe
- 5, Alexandre Dumas est un écrivain de \_\_\_\_\_.
  - A. roman d'amour
  - B. Roman de cape et d'épée
  - C. roman policier
  - D. Roman science-fiction

## 北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 213 法语 (二外)

共 6 页 第 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

### Partie IV . Thème(15%)

- 1, 你有些发烧, 但只要把这些药吃了, 并卧床休息两天就会好的。
- 2, 中国位于亚洲东部, 东临太平洋, 是世界上最大的国家之一。
- 3, 昨晚, 同学们讨论了旅游计划, 大家决定本周日去长城。
- 4, 除非您能在他走之前去看他, 否则就给他打个电话吧。
- 5, 我不相信他们已经找到了住房。

### Partie V. Version(15%)

Il était une fois une paire de chaussures qui étaient mariées ensemble. La chaussure droite, qui était le monsieur, s'appelait Nicolas, et la chaussure gauche, qui était la dame, s'appelait Tina.

Elles habitaient une belle boîte en carton où elles étaient roulées dans du papier de soie(丝绸). Elles s'y trouvaient parfaitement heureuses, et elles espéraient bien que cela durerait toujours.

Mais voilà qu'un beau matin une vendeuse les sortit de leur boîte afin de les essayer à une dame. La dame les mit, fit quelques pas avec, puis voyant qu'elles lui allaient bien, elle dit :

“Je les achète.

---- Faut-il vous les envelopper? demanda la vendeuse.

---- Inutile, dit la dame, je rentre avec.”

Elle paya et sortit, avec les chaussures neuves aux pieds.

C'est ainsi que Nicolas et Tina marchèrent toute une journée sans se voir l'un l'autre. Le soir seulement ils se retrouvèrent dans un placard obscur.

“C'est toi, Tina?

---- Oui, c'est moi, Nicolas.

---- Ah, quel bonheur! Je te croyais perdue!”

---- Moi aussi. Mais où étais-tu?

---- Moi? J'étais au pied droit.

---- Moi? J'étais au pied gauche.

---- Je comprends tout, dit Nicolas. Toutes les fois que tu étais en avant, moi, j'étais en arrière, et lorsque tu étais en arrière, moi, j'étais en avant. C'est pour cela que nous ne pouvions pas nous voir.

---- Et cette vie-là va recommencer chaque jour? Demanda Tina.

---- Je le crains!

---- Mais c'est affreux! Rester toute la journée sans te voir, mon petit Nicolas! Je ne pourrai jamais m'y habituer!

---- Écoute, dit Nicolas, j'ai une idée : puisque je suis toujours à droite et toi toujours à gauche, eh bien, chaque fois que j'avancerai je ferai en même temps un petit écart de ton côté. Comme ça, nous nous dirons bonjour. D'accord?

---- D'accord!